



Sport Centrum Siemensstadt (SCS)



Herzlich Willkommen
im Berliner Golf Club Gatow e.V.



boule
devant
berlin e.v.



BOWLING



Mini - Atomiade Berlin
09.06. -12.06.2023

#forschergeist



Gute Stimmung bei der Mini Atomiade

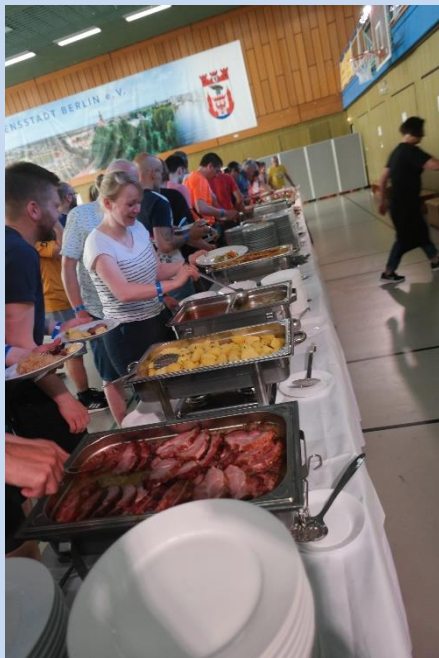


Im Dezember 2022 lud die Betriebssportgemeinschaft Helmholtz-Zentrum Berlin die Mitglieder der ASCERI (Association of the Sports Communities of the European Research Institutes) zur Mini Atomiade ein. Im Angebot standen die Sportarten: Fußball, Volleyball, Tennis, Badminton, Laufen, Golf, Pétanque und Bowling. Veranstaltungspartner waren das Sport Centrum Siemensstadt (SCS), der Golf Club Gatow, der Verein Boule Devant und das Bowling Studio am Kaiserdamm. Untergebracht wurden die Gäste im Hotel Holiday Inn City West das mit nur 700 m Entfernung zum SCS fußläufig gut erreichbar ist. Mit der nahe gelegene U Rohrddamm ist der Pétanque / Boule-Platz und das Bowling-Studio ebenso gut zu erreichen und mit dem Kleintransporter der HZB-Geschäftsführung konnten wir die Golf-Teilnehmenden bequem nach Gatow fahren. Die Vorfreude der ASCERI-Mitglieder war groß und so waren die vorhandenen Plätze schnell vergeben. Insgesamt hatte die Veranstaltung 363 Turnier-Teilnehmer und 51 Volontears, technischen Support und Gäste = 414 Teilnehmende.



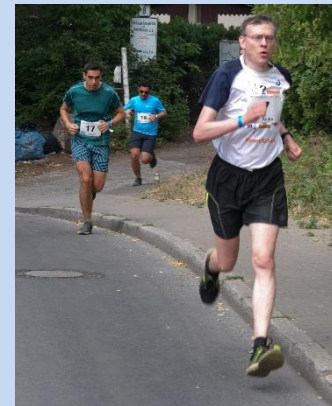
Am Freitag den 09.06.2023 war es endlich soweit und wir konnten die Turnier-Gäste aus 18 europäischen Zentren und 7 Nationen mit dem üblichen Welcome-Packages herzlich begrüßen. Die Gäste brachten gute Laune mit und waren sehr gespannt auf das was kommen wird.

Zum Eröffnungsabend überraschte der SCS-Restaurantchef Kreso die Gäste mit einem Berliner Buffet, das schon Mal sehr gut ankam. Gestärkt lauschten die Sportler und Sportlerinnen den freundlichen Begrüßungsworten unseres HZB-Geschäftsführers Herrn Frederking und des ASCERI-Vizepräsidenten Christoph Wilhelm bevor sie nach guter DJ-Musik in den Abend tanzten.





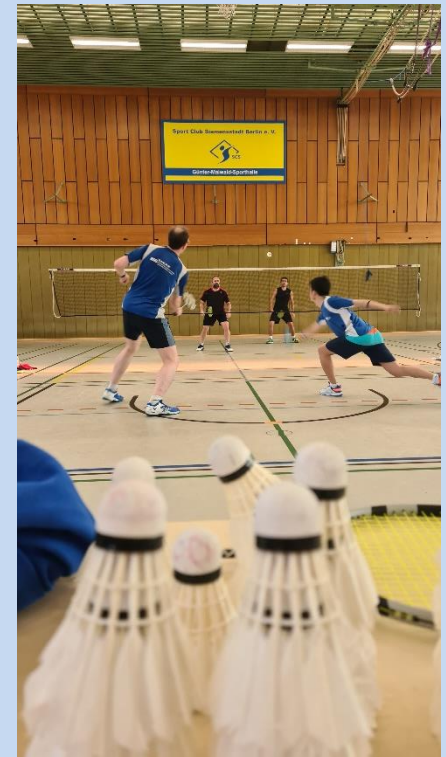
Am Samstag den 10.06., gegen 9:00 Uhr früh begannen die Sportturniere. Im SCS wurde Fußball, Tennis und Badminton gespielt und der 10-km-Lauf gestartet. Volleyball wurde in einer großen Schulsporthalle 15 min. fußläufig vom SCS ausgetragen, die Pétanque-Spielenden machten sich auf dem Weg zum Boule-Platz und die Golf-Spielenden wurden zum Golfplatz gefahren.



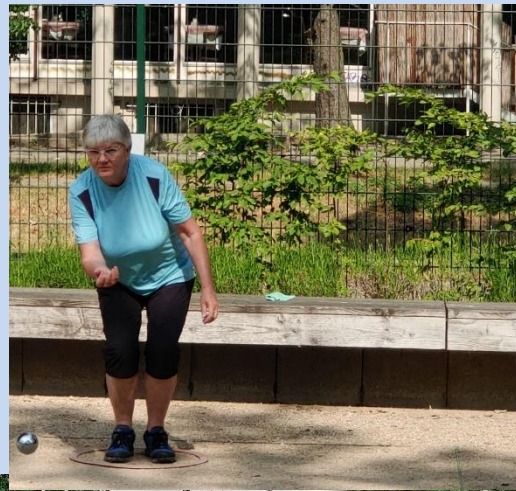














Zum Lunch gab es wieder leckere Berliner Spezialitäten von Kresos Buffet und die Golf-, Pétanque- und Bowling-Spielenden bekamen Vorort ein gutes Lunch-Angebot





Am Abend hatten die Gäste Zeit das Berliner Nachtleben zu erkunden.

Ob ausgeschlafen oder nicht, am Sonntagmorgen den 11.06. mussten die Fußball-, Tennis-, Badminton-, Volleyball- und Golf-Spielenden wieder auf dem Platz stehen um ihre Turniere fortzuführen. Die Bowling-Spielenden machten sich auf dem Weg zum Bowling-Studio.





Nun nahte auch schon der Abschiedsabend. Dieses Mal mit einem tollen Grill-Buffer, vom SCS-Restaurantchef Kreso, bevor es zur Siegerehrung kam. Glücklich hielten die Gewinner Ihre Berliner-Weiße-Gewinnerpokale in den Händen und waren voller Lob über das sehr gute Catering und die sehr guten Bedingungen der Sportplätze des SCS, der externen Plätze, sowie die Unterbringung im Hotel Holiday Inn. Sie lobten die gute Organisation und die freundliche Betreuung der Organisierenden und Volunteers. Bis spät in die Nacht wurde getanzt und gefeiert.








Die Veranstaltung war ein voller Erfolg! Der BSG HZB-Vorstand bedankt sich bei den Kollegen und Kolleginnen, allen externen Helfenden, dem SCS, Boule Devant und dem Golf Club Gatow für die gute Organisation und Betreuung der Gäste.



Ein großer Dank geht natürlich auch an unsere Gäste. Ihr wart großartig und habt unsere Mini-Atomiade zu einer großartigen Veranstaltung gemacht!

Ergebnisse der Turniere

Place	Results
1.	CEA Grenoble
2.	GSI Darmstadt
3.	JRC Ispra
4.	BELGOPROCESS
5.	HZDR Rossendorf
6.	ESO Garching
7.	DESY Hamburg
8.	ESRF Grenoble
9.	KTE Karlsruhe
10.	HZ Berlin
11.	PSI Villigen <i>Winner Fair-Play-Trophy</i>
12.	ASCEA Saclay



Mini-Atomiade 10.6.-11.6.2023 Endstand des Volleyball-Turniers (Men and Mixed)

Platzierung	Team
1.	Cern - Geneva
2.	HZB - Berlin
3.	GSI - Darmstadt
4.	HZDR - Rossendorf
5.	PSI - Villigen
6.	Fusion f. E. - Barcelona
7.	JRC - Geel
8.	ESO - Garching



Platzierung Tennis / Ranking Tennis

1. CERN
2. Saclay/GSI/KTE
3. PSI Villigen
4. Fusion for Energy
5. Petten/HZDR/HZB
6. BELGOPROCESS



Platzierung Badminton / Ranking Badminton

1. ASCEA Saclay
2. CEA Grenoble
3. HZB / JRC Petten
4. JRC Ispra
5. PSI Villigen
6. ESRF Grenoble



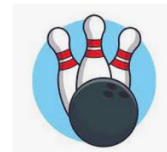
Platzierung Bowling / Ranking Bowling

Female

1. Irina Safiulina, CEA Grenoble
2. Andrea Dinkel, ESO Garching
3. Catherine Chazette, ILL Grenoble

Male

1. Thomas Linsinger, JRC Geel
2. Gerardo Avilia, ESO Garching
3. Carlos Guirao, ESO Garching



Mini-Atomiade 2023 - 10 km Run

Age Group Results Mini-Atomiade Lauf 10km (10.06.2023)



Place	Bib	Name	Age	Institute	Time
A (f)					
1.	26	Laurent, Karine	1992	ASCEA Saclay	00:45:47
2.	11	Kazantseva, Erika	1989	GSI Darmstadt	00:50:13
B (f)					
1.	8	Moravcikova, Martina	1981	HZDR Rossendorf	00:53:30
2.	14	Dartois, Mélanie	1985	CEA Grenoble	00:59:11
3.	28	Yela Bastidas, Fanny del Socorro	1982	JRC Petten	01:13:17
D (f)					
1.	13	Zeber, Ina	1962	GSI Darmstadt	00:59:41
A (m)					
1.	36	Walke, Daniel	1990	HZB	00:44:48
2.	5	Gøenen, Michiel	1997	BELGOPROCESS	00:47:57
3.	17	Patro, Maciej	1990	PSI Villigen	00:51:49
4.	19	Celestre, Rafael	1990	ESRF Grenoble	00:53:10
B (m)					
1.	24	Pierrot, Romain	1985	Fusion for Energy	00:40:07
2.	33	Grimm, Nico	1980	HZB	00:43:52
3.	27	Quintero, Diego F.	1985	JRC Petten	00:46:18
4.	15	Hax Damiani, Leonardo	1987	PSI Villigen	00:46:33
5.	3	Vandeputte, Jan	1979	BELGOPROCESS	00:47:46
6.	16	Acerbo, Alvin	1984	PSI Villigen	00:48:00
7.	18	Babic, Andrej	1986	PSI Villigen	00:49:32
8.	30	Pilbauer, Dan	1988	ESO Garching	00:54:00
9.	10	Katrik, Peter	1987	GSI Darmstadt	00:55:09
10.	23	Itulain, Marcos	1980	Fusion for Energy	01:04:00
11.	2	Kljuew, Sergej	1983	KTE Karlsruhe	01:05:27
C (m)					
1.	12	Adam, Thomas	1975	GSI Darmstadt	00:49:17
2.	7	Hell, Andre	1977	HZDR Rossendorf	00:49:49
3.	9	Worbs, Andreas	1977	HZDR Rossendorf	01:01:04
D (m)					
1.	29	Lundin, Lars Kristian	1967	ESO Garching	00:45:31
2.	1	Bernreuther, Alexander	1961	JRC Geel	01:01:04
3.	20	Lemoine, Yann	1966	ILL Grenoble	01:03:05
E (m)					
1.	37	Vessey, Trevor	1957	HZB	00:58:08

Anzahl Teilnehmer: 28

Seite: 1 von 1

Mini-Atomiade Pétanque

10. Jun 2023

Einschreibungsliste (Teams: 16)

Nr.	Team	Verein	Platz
1	Celia Venchiarutti, Jean Charles Beauverger	JRC Geel 2x	7.
2	Guy Auclair, Thomas Linsinger	JRC Geel 2x	8.
3	Kevin Vansonhoven, Steven Van Rompaey	BELGOPROCESS 2x	11.
4	Beno Ver Donck, Patrick Onckelinx	BELGOPROCESS 2x	10.
5	Damien Scortani, Steven Chazalette	ESRF Grenoble 2x	3.
6	Anastasia Molokova, Mariia Vlasova	ESRF Grenoble 2x	16.
7	Franck Charpenay, Virginie Guet	ILL Grenoble 2x	1.
8	Catherine Chazette, Thierry Chazette	ILL Grenoble 2x	5.
9	Christelle Schneider-Latrille, Eric Latrille	ILL Grenoble 2x	14.
10	Bartholomeus Baeyens, Fritz Dubi	PSI Villigen 2x	8.
11	Chiara Cristallo, Gioacchino Cristallo	PSI Villigen 2x	2.
12	Estelle Defois, Ireno Fernandez	Fusion for Energy 2x	6.
13	Dieter Schneider, Jens Naundorf	KTE Karlsruhe 2x	13.
14	Jörg Hell, Leonore Voigländer	HZDR Rossendorf 2x	12.
15	Andrea Dinkel, Gerardo Avila	ESO Garching 2x	15.
16	Carlos Guirao, Torsten Baensch	ESO Garching, bdb	4.



Golf Tournament Mini Atomiade 2023 - 10.-11.06.2023

Ergebnisliste

Einzel - Stableford; 36 Löcher, bis 2. Runde
nicht HCP-relevantes Gästeturnier



18-Loch Platz - BGCC Herren: gelb Par: 72 Slope: 126 Course: 71,3
Damen: rot Par: 72 Slope: 123 Course: 72,2

Stand: 11.06.23, 17:14 Uhr

Pl.	Name, Vorname	Club	HCP.	1.	2.	Tot.	+/-
Netto HCP bis --							
1	Conneely, Patrick	Ausland-Nuclea	20,0	36	31	67	+5
2	Kerckhove, Giovanni	Ausland-Nuclea	36,0	34	32	66	+6
3	De Rudder, Olivier	Ausland-Nuclea	20,0	35	29	64	+8
4	Lenaerts, Willy	Ausland-Nuclea	20,9	29	34	63	+9
5	Poesen, Marie Rose	Ausland-Nuclea	35,6	24	35	59	+13
6	Gobrecht, Jens	Schinznach Bad	36,0?	27	29	56	+16
7	Werelds, Saskia	Ausland-Nuclea	42,4	22	23	45	+27
8	Sterckx, Raf	Ausland-Nuclea	20,8	17	17	34	+38

Zentren Wertung

Mini-Atomiade 2023 Berlin
Zentren Auswertung

Institutes registraton	Football SF	Tennis	Badminton	Volleyball	Golf	Bowling	Pétanque	Running	Ergebnis
	Platz/Punkte	Platz/Punkte	Platz/Punkte	Platz/Punkte	Platz/Punkte	Platz/Punkte Platz/Punkte	Platz/Punkte	Platz/Punkte Platz/Punkte	Punkte/Platz
						w m		w m	
ASCEA Saclay		2	1					1	3
BELGOPROCESS									
CEA Grenoble	1		2			1			2
CERN Genève		1		1					
DESY Hamburg									
ESO-Garching						2 2			
ESRF Grenoble							3		
Fusion for Energie								1	
GS/FAIR Darmstadt	2			3				2	
Helmholtz-Zentrum Berlin			3	2				2	
HZDR-Rossendorf								3	
ILL Grenoble						3	1		
JRC Geel					2	1			1
JRC Ispra	3								
JRC Petten									
KTE-Karlsruhe									
Nuclea Mole									
PSI Villigen	Fair Play	3					2		
Ansprechpartner	A. Klix C. Kiesel	C. Voigt	M.Abo-Bakr R. Bartmann	H. Meyer		H. Sommer	"Verein"	N. Grimm M. Eckert D. Naparty	